



**5150<sup>III</sup>6L6®**

**1x12 Combo Amplifier**

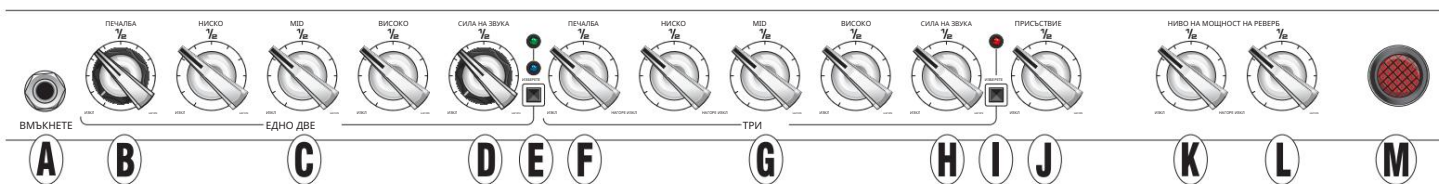
РЪКОВОДСТВО НА СОБСТВЕНИКА | MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI | MANUALE UTENTE  
BEDIENUNGSHANDBUCH | MANUAL DO PROPRIETÁRIO •

# EVH® 5150III™ 6L6 1x12 COMBO AMPLIFIER

Този професионален изцяло лампов усилвател отговаря на точните спецификации на Edward Van Halen, една от истинските живи легенди на рок китарата. Комбо усилвателят 5150III 6L6 1x12 актуализира своята оригинална и предишна версия с нови функции, които ще вдъхновят неограничен артистичен израз, включително независими двойно концентрични контроли, които позволяват съвпадение на усилването и нивото на звука. С толкова яростен тон и безкомпромисно

конструкция, резултатът е феноменална EVH производителност за години напред. Други отличителни характеристики на този свиреп усилвател включват дизайн на предусилвател с ултра-високо усилване, персонализиран за максимално хармонично съдържание, винилово покритие с текстура в черно или слонова кост и много други.

## ПРЕДЕН ПАНЕЛ



A. ВХОД: Тук включете инструмент. Използвайте само висококачествен 1/4" екраниран инструментален кабел.

B. УСИЛВАНЕ НА КАНАЛ ЕДНО/ДВЕ: Двойни концентрични контроли на усилването. Вътрешно кръгло копче контролира първи канал (чист); външното копче тип "пилешка глава" управлява канал две (средно усилване).

C. КАНАЛ ЕДНО/ДВЕ НИСКО/СРЕДНО/ВИСОКО: Ниско, средно- и контроли за високочестотен тон за канал едно (чист) и канал две (средно усилване).

D. ОБЕМ НА КАНАЛ ЕДНО/ДВЕ: Двойни концентрични контроли на звука. Вътрешното кръгло копче контролира силата на звука на първия (чист) канал; външното копче тип "пилешка глава" контролира силата на звука на втори канал (средно усилване). Забележка: За по-чист звук от канали едно и две, задайте тези контроли за силата на звука на техния максимум, след което вдигнете контролите за усилване (B) от техните минимални настройки до желаното ниво.

E. ИЗБОР НА КАНАЛ ЕДНО/ДВЕ: Бутонът за момент избира последователно канал едно (чист, зелен светодиод) и канал две (средно усилване, син светодиод).

F. УСИЛВАНЕ НА КАНАЛ ТРИ: Контрол на усилването на предусилвателя за канал три с високо усилване. По-високите настройки на това копче ще увеличат изкривяването на предусилвателя.

G. КАНАЛ ТРИ НИСКО/СРЕДНО/ВИСОКО: Ниско, средно и високочестотни контроли на тона за канал три с високо усилване.

H. ОБЕМ НА КАНАЛ ТРИ: Контрол на усилването след предусилвателя за канал три с високо усилване.

I. ИЗБОР НА КАНАЛ ТРИ: Моментален бутон избира канал три (високо усилване, червен светодиод). Състоянието на канал 1 или канал 2 се запомня при връщане от канал 3 към избор на канал 1/2 (E).

J. ПРИСЪСТВИЕ: Ултрависокочестотен контрол на тона за всички три канала.

K. REVERB: Регулира нивото на реверберация и за трите канала. Реверберацията може да се включва/изключва от крачния превключвател (T).

L. НИВО НА МОЩНОСТ: Регулира мощността на усилвателя от 1 до 50 вата, като същевременно поддържа същите тонални характеристики.

M. ЛАМПА ЗА ЗАХРАНВАНЕ: Свети, когато усилвателят е включен.

## ЗАДЕН ПАНЕЛ



**N. ВХОД ЗА ЗАХРАНВАНЕ:** Свържете включения захранващ кабел към усилвателя тук, в съответствие с номиналните стойности на напрежението и честотата, посочени на задния панел на усилвателя.

**O. ПРЕДПАЗИТЕЛ:** Сменете само с предпазител със същата мощност.

**P. POWER:** Включва и изключва усилвателя. След като включите този превключвател, изчакайте 30 секунди, докато тръбите се загреят, след което завъртете превключвателя STANDBY (O) на ON, за да извадите усилвателя от режим STANDBY. Когато изключвате усилвателя, поставете усилвателя в режим STANDBY, като завъртите ключа STANDBY на OFF за 10 секунди, преди да завъртите ключа POWER на OFF.

**V. РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ:** Поставете този превключвател в позиция ИЗКЛ., за да поставите усилвателя в режим ГОТОВНОСТ. Това трябва да се направи, когато си правите почивка от свиренето или преди да изключите усилвателя (както е описано по-горе в точка "N"). Използването на режим STANDBY удължава живота на тръбата.

**R. СЛУШАЛКИ:** Свържете слушалки тук (автоматично cally заглушава изхода на високоговорителя).

**S. MIDI IN:** Свържете MIDI контролер тук, за да активирате MIDI-командиран избор на канал и байпас на цикъла на ефектите (вижте раздела „Настройка и използване на MIDI“ на следващата страница).

**T. КРАЧЕН ПРЕВКЛЮЧВАЧ:** Свържете включения в комплекта крачен превключвател (вижте илюстрацията по-долу) тук. Крачният превключвател позволява лесен избор на всеки от трите канала и реверберация. Зеленият, синият и червеният светодиоди на крачния превключвател съответстват на светодиодите на канала на предния панел на усилвателя. Пурпурният светодиод най-вдясно свети, когато реверберацията е активна.



**U. EFFECTS LOOP:** Свържете SEND към външен вход за ефект; свържете RETURN към изход за външен ефект.

**V. PREAMP OUT:** Свързване към връщане на ефекти на друг усилвател или вход на усилвател на мощност за едновременно използване на няколко усилвателя. Този изход може да се използва и за изпращане на сигнала на предусилвателя директно към миксер.

**W. RESONANCE:** Регулира нискочестотния отговор на усилвателя на мощността.

**X. LOAD IMPEDANCE:** Избира изходен импеданс на усилвателя от (4, 8 или 16 ома), за да съответства на натоварването на високоговорителя.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Корпусът на високоговорителя 5150III 212ST (препоръчително) има импеданс от 16 ома. Когато използвате корпуса на високоговорителите 5150III 212ST, задайте превключвателя LOAD IMPEDANCE на „16Ω“.

**Y. ИЗХОДИ ЗА ГОВОРИТЕЛИ:** За свързване към шкаф(ове) за високоговорители.

Всеки от жаковете може да се използва, когато се използва само една мрежа за високоговорител. По-долу са изброени пет различни конфигурации на високоговорителите. Използвайте само висококачествени неекранирани кабели за високоговорители.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Високоговорителят винаги трябва да бъде включен в един от жаковете на високоговорителя, когато усилвателят е включен, или може да възникне повреда. Изключете усилвателя или го поставете в режим на готовност, когато промените връзките на високоговорителите или настройките на импеданса.

### КОНФИГУРАЦИИ НА ГОВОРИТЕЛИТЕ

ГОВОРИТЕЛ ДЖАК		ГОВОРИТЕЛ ДЖАК		ИМПЕДАНС НАСТРОЙКА
16Ω	+	НЯМА	=	16Ω
16Ω	+	16Ω	=	8Ω
8Ω	+	НЯМА	=	8Ω
8Ω	+	8Ω	=	4Ω
4Ω	+	НИТО ЕДИН	=	4Ω

# НАСТРОЙКА И ИЗПОЛЗВАНЕ НА MIDI

## ИЗБОР НА MIDI КАНАЛ

1. Натиснете двата бутона за ИЗБОР на канал (E и I) едновременно, за да започнете MIDI „режим на обучение“. Текущият светодиод на канала на усилвателя ще започне да мига.
2. Изпратете всяко желано съобщение за промяна на програмата на всеки желан канал от MIDI контролер към усилвателя. Светодиодът за първи канал (зелен) ще започне да мига, освен ако съобщението за промяна на програмата преди това не е било присвоено на различен канал на усилвателя (в този случай светодиодът за предварително зададения канал ще започне да мига).
3. Изберете канала на целевия усилвател (един, два или три), като използвате бутоните ИЗБОР на канал (E и I). И трите светодиода на канала на усилвателя ще светнат за кратко, за да покажат дали присвояването на канала на усилвателя е променено за изпратеното съобщение за промяна на програмата (ако присвояването на канала на усилвателя не е променено— какъвто би бил случаят, когато присвоявате първи канал на усилвател към съобщение за промяна на програмата за първи път — трите светодиода на канала на усилвателя няма да светят за кратко, тъй като присвояването на канал на усилвател не се е променило от заданието по подразбиране на канал едно усилвател).

Ако съобщението за промяна на програмата в момента е присвоено на канал едно на усилвателя (по подразбиране), бутонът за избор на канал едно/две (E) трябва да бъде натиснат два пъти, за да изберете канал две на усилвателя. Ако съобщението за промяна на програмата в момента е присвоено на втори канал на усилвателя, бутонът за избор на канал едно/две (E) трябва да бъде натиснат два пъти, за да изберете канал едно на усилвателя.

4. Ако желаете, повторете стъпки две и три за всеки канал на усилвателя. За по-голяма гъвкавост множество съобщения за промяна на програмата също могат да бъдат присвоени към един и същ канал на усилвателя.

Обърнете внимание, че крачният превключвател може да се използва за временна смяна на канали по всяко време по време на настройката на MIDI; това няма да има

ефект върху запазването на назначенията на усилвателни канали. Всички промени в присвояването на канали трябва да бъдат направени с помощта на бутоните за избор на канал на предния панел (E и I).

5. Когато настройката за промяна на MIDI програма приключи, излезте от „режим на обучение“, като натиснете едновременно двата бутона за избор на канал на предния панел (E и I). Усилвателят вече е настроен да превключва към целевите канали всеки път, когато избраните съобщения за промяна на програмата се изпращат по избрания MIDI канал.

Имайте предвид, че MIDI каналът по подразбиране за усилвателя е първи канал. MIDI каналът на усилвателя може да се промени чрез изпращане на съобщение за промяна на програмата от всеки друг желан MIDI канал, докато сте в „режим на обучение“. След това усилвателят ще реагира само на съобщения за промяна на програмата и съобщения за промяна на контрола на този нов MIDI канал.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА MIDI ЗА ВКЛ./ИЗКЛ

Не се изисква настройка. От MIDI канал едно (по подразбиране) или канала, използван за изпращане на съобщения за промяна на програмата в секцията по-горе (ако е различен от MIDI канал едно), просто изпратете съобщение за промяна на контрола #85 със стойност 63 или по-малко, за да изключите реверберацията, или стойност 64 или по-висока, за да включите реверберацията.

## ИЗЧИСТВАНЕ НА ПРОГРАМИРАНИ НАСТРОЙКИ MIDI

За да изчистите MIDI програмирането и да върнете усилвателя към фабричните настройки по подразбиране, задръжте натиснат един от бутоните CHANNEL SELECT (E или I), докато включвате усилвателя.

## ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

За по-задълбочено ръководство за MIDI програмиране за усилватели от серия EVH 5150III, посетете онлайн секцията „Поддръжка“ на уебсайта на EVH ([evhgear.com](http://evhgear.com)) и щракнете върху „MIDI програмиране EVH® 5150III 50W серия ампера“ под заглавието „Схеми и електрически диаграми“.

# СПЕЦИФИКАЦИИ

ТИП	PR 4615
ИЗИСКВАНЕ ЗА ЗАХРАНВАНЕ	400 вата
ИЗХОД	1 до 50 вата RMS при 4, 8 или 16 ома
ВХОДЕН ИМПЕДАНС	>1MΩ
ИЗХОДЕН ИМПЕДАНС	4, 8 или 16 ома (по избор)
ГОВОРИТЕЛ	Един 12" 16Ω специален дизайн Celestion® G12H-EVH
ПРЕДЛАГАТЕЛИ	F4A L 250V (модули 100V и 120V) F2A L 250V (220-240V модули)
КРАЧЕН ПЕДАЛ	Четири бутона (включени, PN 0096467000)
ТРЪБИ	Две тръби за усилвател на мощност 6L6GC, седем тръби за предусилвател ECC83S
РАЗМЕРИ И ТЕГЛО	Височина: 25,5 инча (64,8 см) Ширина: 24,5 инча (62,2 см) Дълбочина: 12,5 инча (31,8 см) Тегло: 65 фунта. (29,5 кг)

Продуктовите спецификации подлежат на промяна без предупреждение.

НОМЕРА НА ЧАСТИ / РЕФЕРЕНЦИИ / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS  
NUMERO PARTI / TEILENUMMERN /

EVH® 5150III™ 6L6 1x12 комбиниран усилвател (черен)

2255010010 (120V, 60Hz) NA  
2255011010 (110V, 60Hz) TW  
2255013010 (240V, 50Hz) AUS  
2255015010 (220V, 50Hz) ARG  
2255016010 (230V, 50Hz) EUR  
2255017010 (100V, 50Hz) JPN  
2255019010 (220V, 60Hz) ROK

EVH® 5150III™ 6L6 1x12 комбиниран усилвател (слонова кост)

2255010410 (120V, 60Hz) NA  
2255011410 (110V, 60Hz) TW  
2255013410 (240V, 50Hz) AUS  
2255015410 (220V, 50Hz) ARG  
2255016410 (230V, 50Hz) EUR  
2255017410 (100V, 50Hz) JPN  
2255019410 (220V, 60Hz) ROK

ПРОДУКТ НА  
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION 311 CESSNA  
CIRCLE CORONA, CALIF.  
92880 САЩ

AMPLIFICADOR DE AUDIO  
IMPORTADO POR: Fender Ventas de México, S. de RL de CV  
Calle Huerta #279, Int. A. Полковник Ел Наранхо. СР 22785. Енсенада, Баха Калифорния, Мексико.  
RFC: FVM-140508-CIO

Клиентска услуга: 01(800) 7887395, 01(800) 7887396, 01(800) 7889433

EVH® и 5150III™ са търговски марки на Edward Van Halen.

Други търговски марки са собственост на съответните им собственици.

Авторско право © 2018 FMIC. Всички права запазени.

PN 7712832000 рев. b